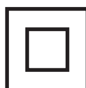


• TRITATUTTO - MANUALE DI ISTRUZIONI
• CHOPPER - USE INSTRUCTIONS
• HACHOIR - MANUEL D'INSTRUCTIONS
• MULTI-ZERKLEINERER - BETRIEBSANLEITUNG
• TRITURADOR UNIVERSAL - MANUAL DE INSTRUCCIONES







Cod.: 90.460

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:
www.beper.com



AVVERTENZE GENERALI

Leggere con attenzione le avvertenze contenute nel presente foglio in quanto forniscono importanti indicazioni relative alla sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare con cura per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa dell'apparecchio siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell' apparecchio fare sostituire la presa con un'altra adatta da personale professionalmente qualificato. Quest' ultimo dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio. In generale è sconsigliabile l'uso di prese multiple, adattatori, e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori (semplici o multipli) e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo però attenzione a non superare il limite di portata in valore di corrente, marcato sull'adattatore e sulle prolunghe, e quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.

La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad una efficace impianto di messa a terra come previsto dalle vigenti norme di sicurezza elettrica. E' necessario verificare questo fondamentale requisito di sicurezza e, in caso di dubbio, richiedere un controllo accurato dell'impianto da parte di personale professionalmente qualificato. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto.

In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro autorizzato dal costruttore (per conoscere quello più vicino telefonare al numero 045 7134674) e richiedere l' utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell' apparecchio e far decadere la garanzia.

In caso di danneggiamento del cavo, provvedere tempestivamente alla sua sostituzione rivolgendosi esclusivamente ai centri autorizzati.

L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all' uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune fondamentali regole.
In particolare:

· non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide;
· non usare l'apparecchio a piedi nudi;
· non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o da incapaci, senza sorveglianza;
· non usare l'apparecchio in vicinanza di prodotti esplosivi e/o infiammabili;
· non tirare il cavo di alimentazione o l' apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente;
· non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).

AVVERTENZE D'USO

Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su un piano orizzontale.

Non utilizzare l'apparecchio ininterrottamente per oltre 10 secondi. Aspettare almeno 3 secondi prima di rimetterlo in funzione.

Le lame all'interno dell'apparecchio sono molto affilate; prestare attenzione e maneggiare l'unità lame con cura.

Non toccare mai le parti in movimento.

Non lasciare mai l'apparecchio incustodito e senza sorveglianza mentre è in funzione.

Non estrarre il prodotto lavorato dalla ciotola con le lame in movimento. Aspettare sempre che le lame siano completamente ferme.

Non inserire mai liquidi all'interno del tritatutto, è adatto ai soli cibi solidi.

Non immergere mai il corpo motore, la spina e il cavo elettrico in acqua o in altri liquidi. Per la loro pulizia usare un panno umido.

DESCRIZIONE PRODOTTO

1. Tasto di accensione
2. Coperchio
3. Unità lame
4. Perno di inserimento lame
5. Contenitore in vetro
6. Base antiscivolo
7. Corpo motore

PRIMA DELL'USO

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, lavare bene la ciotola, il coperchio e l'unità lame, assicurandosi di risciacquarli e asciugarli accuratamente.

Gli alimenti caldi da tritare devono essere raffreddati e non devono superare i 60°C.

Carne	Togliere l'osso, la pelle e il nervo
Pesce	Togliere la lisca e la pelle
Cipolla - aglio	Togliere le bucce
Frutta	Togliere le bucce e il torsolo

Gli alimenti di grandi dimensioni devono essere tagliati in pezzetti da 2/3cm.

Per evitare di danneggiare le lame, non tritare o macinare alimenti duri come cibi surgelati, ghiaccio, cereali, riso, spezie e caffè.

FUNZIONAMENTO

Posizionare la ciotola sulla base antiscivolo.

Inserire l'unità lame nell'apposita sede, in modo che combaci con il perno di inserimento, all'interno della ciotola.

Mettere gli alimenti da tritare nella ciotola, in una quantità tale da non superare il livello del pulsante sgancia lame.

Posizionare il coperchio sopra la ciotola in modo corretto.

Inserire il corpo motore sopra al coperchio, facendo attenzione ad infilare i due perni laterali nei due piccoli fori del corpo motore.

Inserire la spina nella presa di alimentazione.
Premere il tasto pulse verso il basso uniformemente con il palmo della mano per portare la macchina in funzione.
Non premere mai il tasto pulse consecutivamente per più di 10 secondi.
Per spegnere l'apparecchio rilasciare il tasto pulse.
Aspettare che le lame si siano fermate prima di sollevare il corpo motore e il coperchio.
Disinserire la spina dalla presa di corrente dopo l'uso.

PER UN MIGLIOR RISULTATO
Il tritatutto Beper opera ad una velocità elevata e il movimento delle sue lame è pulito e fluente, così da non schiacciare e spremere le fibre degli alimenti come i tritatutto convenzionali.
In tal modo, si preserva al cibo il proprio valore nutritivo e il sapore naturale.
Il tritatutto è in grado di lavorare:

cibi solidi:
frutta secca, frutta tropicale, mele,
formaggio da tavola
carote, sedano
pane, toast

cibi teneri:
cavoli, insalata, radicchio, cipolla, funghi, cerfoglio, scalogno
tutti i tipi di carne cotta e cruda, anche la selvaggina
pesce cotto e crudo, come merluzzo, acciughe, gamberi

Nota:
Non tritare cibi duri come la noce moscata, lo zucchero; né i cibi succosi, come i pomodori, le pere, le pesche; né ingredienti che devono essere macinati finemente come i chicchi di caffè o il frumento.
Non inserire mai liquidi o cibi succosi all'interno del tritatutto.

PULIZIA
Si consiglia di pulire l'apparecchio subito dopo l'uso, seguendo le istruzioni.
Staccare la spina dalla presa .
Smontare completamente le parti dal corpo motore. In particolare:
a. Rimuovere il coperchio sfilandolo verso l'alto.
b. Rimuovere l'unità lame.
c. Togliere la ciotola dalla base antiscivolo.
Le parti lavabili in acqua sono la ciotola, il coperchio e l'unità lame. Non usare detersivi granulosi e panni abrasivi, perché potrebbero danneggiare l'apparecchio.
Solo la ciotola può essere lavata in lavastoviglie.
Il corpo motore, il cavo e la spina devono essere puliti solamente con un panno umido.
Non immergere mai il corpo motore in acqua o in altri liquidi.
Accertarsi che l'apparecchio con tutte le sue parti siano asciugati prima del loro prossimo uso.

DATI TECNICI
Potenza: 300W
Alimentazione: 220-240V ~ 50/60HZ

In un ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



TRATTAMENTO DEI RIFIUTI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Il prodotto al termine del suo ciclo di vita deve essere smaltito seguendo le norme vigenti relative allo smaltimento differenziato e non può essere trattato come un semplice rifiuto urbano.
Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta dedicati o deve essere restituito al rivenditore nel caso si voglia sostituire il prodotto con un altro equivalente nuovo.
Il costruttore si farà carico delle spese necessarie allo smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge.
Il prodotto è composto da parti non biodegradabili e sostanze che possono inquinare l’ambiente circostante se non opportunamente smaltite. Inoltre parte di questi materiali possono essere riciclati evitando l’inquinamento dell’ambiente. E’ vostro e nostro dovere contribuire alla salute dell’ambiente.

Il simbolo indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela del l’ambiente (2011/65/EU) e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita.
Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.
Chi non smaltisce il prodotto seguendo quanto indicato in questo paragrafo ne risponde secondo le norme vigenti.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. Lo scontrino di acquisto e il certificato di garanzia si devono presentare assieme nel caso di reclami.
Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone incaricate dal fornitore;
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.
Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com

GENERAL SAFETY ADVICE

READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE FIRST USE OF THE APPLIANCE.

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Never pull the supply cord to unplug the appliance.

Make sure that the supply cord never comes into contact with hot or cutting surfaces

Do not use this appliance if the supply cord is damaged. In case of damage, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Only connect this appliance on alternating current

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.

Before cleaning, always unplug the appliance.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Do not hold the appliance with naked feet.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Make sure that children do not play with this appliance.

If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket. Also make any dangerous parts unserviceable, especially for children who could play with the appliance.

USE ADVICE

Locate the appliance on a plane and horizontal surface while using.
Do not use the appliance for more than 10 seconds. Wait at least 3 second before using it again.
The cutter inside the appliance is sharpened; manipulate with care while using it.
Do never touch the moving parts.
Do never leave the appliance working without supervision.
Do not remove the food from the bowl when the blade is still running. Always wait the cutter has completely stopped.
Do not put liquids into the appliance. Is suitable only for solid food.
Do never immerse the appliance, plug or cord into water or other liquids. Use a wet cloth for cleaning.

DESCRIPTION

1. Power button
2. Lid
3. Cutter
4. Blade pin
5. Glass container
6. Antislip base
7. Body housing

BEFORE USE

Before using the appliance for the first time, wash the bowl, lid, and cutter, rinse and wipe carefully.
Warm food need to be cool down and not exceed 60°C.
Suggestions :

Meat	Remove bones, skin and nerves
Fish	Remove ribs and skin
Onion, garlic	Remove skin
Fruit	Remove skin and pits

Large food should be cut into 2/3cm pieces.
To not damage the cutter, do not cut or grind hard food like frozen food, ice, cereal, rice, spices or coffee beans.

USE

Put the chopping container in the correct way on antislip base .
Fix the cutter inside the chopping container.
Put the food into the chopping container, do not exceed the level of the unlock cutter.
Put the lid onto the chopping container in the correct way.
Put the motor housing onto the lid, please take attention to the two pins.
Connect to the socket.
Press down on the power button with the palm of the hand to start.
Do never press on the power button for more than 10 seconds.

To turn off the appliance release the power button.
Wait until the cutter has completely stopped and lift the lid and motor housing.
Disconnect the cord from the socket after use.

FOR BETTER RESULTS
The electric food chopper Beper operates at elevate speed and the action of the cutter is to drop cleanly, and not to crush and bruise tissue and fibres as is the case with the conventional mincer.
Thus, food keep their moisture, nutritious value and natural flavour.
The electric food chopper will prepare:

hard foods:
Almond, walnuts, tropical fruits, apples, etc
Cheese, etc
carotts, celery, etc
bread

soft foods:
cabbage, salad, onion, mushrooms, sorrel, shallots
all kinds of row and cooked meat, even wild meat
raw and cooked fish, as cod, anchovy, prawn

Nota:
Avoid processing hard foods like nutmeg, sugar, nor juicy food like tomatoes, pears, peaches; nor ingredients which need to be finely ground such as coffee beans or wheat.
Never place any liquids or juicy food into the chopping container.

CLEANING
It is recommended to wash the appliance after use, following next points.
Disconnect the cord from the socket.
Remove the accessories such as :
a. Remove the lid.
b. Remove the cutter.
c. Remove the chopping container.
You can clean under a running tap the chopping container, the lid and the cutter. Do not use abrasive detergents or cloth, that could damage the appliance.
Only the container can be placed into the dish-washer.
The unit, cord and plug can only be cleaned with a wet cloth.
Do never immerse the unit into water or other liquids.
Make sure the appliance and accessories are dry before using it again.

TECHNICAL DATA
Power: 300W
Power supply: 220-240V ~ 50/60Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol  on the product reminds you of your obligation,

that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- Repairs are professionally carried out by qualified persons who are appointed by the supplier.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements…) is excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances.
For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT
BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com**
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

RECAUTIONS GENERALES

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L’APPAREIL.
Avant et durant l’utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.
Après avoir enlever l’emballage, s’assurer de l’intégrité de l’appareil. En cas de doute ne pas utiliser l’appareil et s’adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d’emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.
Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d’emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.
Toujours s’assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l’étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l’appareil.
En cas d’incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l’appareil faire changer la prise de l’appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s’assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l’appareil.
Ne jamais tirer sur le câble d’alimentation pour débrancher la prise électrique.
S’assurer que le câble n’entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.
Ne pas utiliser l’appareil si le câble d’alimentation est abîmé.
Si le câble d’alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d’assistance technique ou toute autre personne de même qualification.
Brancher l’appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.
Il est en général déconseiller d’utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.
Cet appareil ne devra être utilisé que pour l’usage pour lequel il a été conçu.
Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l’annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.
Pour éviter tout risque d’échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d’alimentation et de débrancher l’appareil de la prise de courant en cas d’inutilisation.
Avant d’effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l’appareil de la prise de courant électrique.
Ne jamais immerger l’appareil dans l’eau ou d’autres liquides.
Ne pas toucher l’appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.
Ne pas utiliser l’appareil si vous êtes pieds nus.
Ne pas laisser l’appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil …
Ne pas laisser l’appareil près d’une source de chaleur (ex. Radiateur)
Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d’expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance S’assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.
Dès lors que l’appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d’alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.

CONSEILS D'UTILISATION

Placer l'appareil sur une surface plane et horizontale pendant l'utilisation.
Ne pas utiliser l'appareil de façon continue pendant plus de 10 secondes. Attendre au moins 3 secondes avant de le remettre en marche.
La lame présente à l'intérieur de l'appareil est très affutée ; faire attention et manipuler l'appareil avec soin.
Ne jamais toucher les parties en mouvement.
Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
Ne pas retirer les aliments du bol lorsque les lames sont en mouvement. Toujours attendre que les lames soient complètement arrêtées.
Ne pas introduire de liquides à l'intérieur de l'appareil, est adapté uniquement aux aliments solides.
Ne jamais immerger l'appareil, la prise et le cordon d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.
Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage.

DESCRIPTION PRODUIT

1. Bouton d'alimentation
2. Couvercle
3. Unité de lames
4. Broches d'insertion des lames
5. Récipient en verre
6. Base antidérapante
7. Unité moteur

AVANT UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, bien laver le bol, le couvercle et la lame, bien rincer et sécher.
Les aliments chauds à hacher doivent être refroidis et ne pas dépasser 60°C.
Suggestions :

Viande	Retirer les os, la peau et les nerfs
Poisson	Retirer les arrêtes et la peau
Oignon, ail	Retirer la peau
Fruit	Retirer la peau et les noyaux

Les aliments de grandes dimensions doivent être coupés en morceaux de 2/3cm.
Pour éviter d'endommager les lames, ne pas hacher ou moudre les aliments durs comme les aliments surgelés, glace, céréales, riz, épices ou café.

FONCTIONNEMENT
Placer le bol de façon correcte sur la base antidérapante.
Insérer la lame à l'intérieur du bol sur la broches d'insertion en appuyant vers.
Mettre les aliments dans le bol, sans dépasser le niveau de la lame.
Mettre le couvercle et l'unité moteur sur le bol de façon correcte.
Brancher la prise de courant.
Appuyer sur le bouton d'alimentation vers le bas et de façon uniforme avec la paume de la main pour mettre en route l'appareil.
Ne jamais appuyer sur le bouton d'alimentation de façon continue pendant plus de 10 secondes.
Pour éteindre l'appareil relâcher le bouton d'alimentation.
Attendre que la lame soit à l'arrêt avant de soulever le couvercle .
Débrancher la prise du courant électrique après utilisation.

POUR UN MEILLEUR RESULTAT
Le hachoir électrique Beper fonctionne à une grande vitesse et le mouvement des lames est propre et régulier, pour éviter d'écraser les fibres des aliments comme les appareils conventionnels.
De cette façon, la valeur nutritive et saveur naturelle des aliments sont préservées.
Le hachoir électrique est capable de hacher :

aliment solides:
Fruits secs, fruits tropicaux, pommes,
fromages
carottes, celeri branche
pain

aliments tendres:
chou, salade, oignon, champignons, cerfeuille, échalottes
tous les types de viande cuites ou crues, même sauvages
poissons cuits ou crus, comme le merlu, anchois, crevettes

Nota:
Ne pas hacher les aliments durs comme la noix de muscade, le sucre ; ni les aliments juteux, comme les tomates, les poires, les pêches ; ni les ingrédients qui doivent être moulus très finement comme le café ou le blé.
Ne jamais mettre de liquides ou aliments juteux à l'intérieur du hachoir électrique.

NETTOYAGE
Il est conseillé de nettoyer l'appareil tout de suite après utilisation, en suivant les instructions.
Débrancher la prise de courant .
Démonter complètement les accessoires montés sur le moteur. En particulier :
a. Retirer le couvercle.
b. Retirer la lame.
c. Retirer le bol.
Les parties lavables dans l'eau sont le bol, le couvercle et la lame. Ne pas utiliser de détergents granuleux et chiffons abrasifs, qui pourraient endommager l'appareil.
Uniquement le bol peut être lavé au lave-vaisselle.

Le moteur, le cordon et la prise doivent être nettoyés uniquement avec un chiffon humide.
Ne jamais immerger le moteur dans l’eau ou d’autres liquides.
S’assurer que l’appareil et les accessoires soient bien secs avant l’utilisation.

DONNEES TECHNIQUES
Puissance : 300W
Alimentation : 220-240V ~ 50/60Hz

Dans une optique d’amélioration constante Beper se réserve le droit d’apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.



TRAITEMENT DES DECHETS DES APPAREILS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l’élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.
Le produit doit être détruit dans un centre d’élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d’une substitution avec un autre produit équivalent neuf.
Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigeur.
Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l’environnement si détruites de façon inapropriée . Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l’environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l’environnement.

Le symbole  indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l’environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.
Au besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d’élimination des déchets de votre commune.
Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d’élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.
En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de materiel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- l'appareil a été réparé par des experts, c'est-à-dire par des personnes mandatées par le fournisseur ;
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la reparation. Pour toute assistance technique et/ou reparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-desous :

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU **assistenza@beper.com** POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Tauchen Sie die Motoreinheit keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab.

Reinigen Sie die Motoreinheit nur mit einem feuchten Tuch.

Warnhinweis

- Berühren Sie die Messer nicht. Das gilt insbesondere, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Die Klingen sind sehr scharf.
- Wenn die Messer blockiert sind, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die blockierenden Zutaten entfernen.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen etzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel, der Netzstecker oder andere Teile des Geräts beschädigt sind.

st das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Beper Service-Center oder einer von Beper autorisierten Werkstatt durch ein Original Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Zerkleinerer hantieren.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.

Achtung

- Schalten Sie das Gerät ab, und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie Teile anfassen, die sich bei Gebrauch bewegen.
- Überschreiten Sie nicht die in der Tabelle aufgeführten Mengen und Verarbeitungszeiten.
- Schneiden Sie große Zutaten vor der Verarbeitung in 2 cm große Würfel.
- Füllen Sie den Becher oder den Zerkleinerer-Behälter niemals mit Zutaten, die heißer als 80 °C sind.
- Wenn die Zutaten am Becher oder am Zerkleinerer-Behälter haften bleiben, schalten Sie das Gerät aus, und lösen Sie die Zutaten mit einem Teigschaber oder geben Sie etwas Flüssigkeit hinzu.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile anderer Hersteller oder solche, die von Beper nicht ausdrücklich empfohlen werden. Falls Sie derartiges Zubehör benutzen, erlischt die Garantie.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

vor dem ersten gebrauch, Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts gründlich alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen (siehe “Reinigung”).

Allgemeine Beschreibung

1. Netztaste
2. Deckel
3. Klingen
4. Stift Klingen
5. Glasbehälter
6. Rutschfester Boden
7. Motor Körper

Das gerät benutzen

1 Geben Sie die Schüssel in die Schüssel
2 Setzen Sie die Messereinheit auf den Stift in der Mitte des Behälters.
3 Geben Sie die Zutaten in die Schüssel.
Die empfohlenen Mengen und Verarbeitungszeiten entnehmen Sie bitte der unten stehenden Tabelle.
Sie erzielen beste Ergebnisse, wenn Sie die angegebenen Mengen und Verarbeitungszeiten einhalten
4 Setzen Sie den Deckel auf den Behälter.
5 Drücken Sie den Netztaste nach unten, um mit dem Zerkleinern zu beginnen.
Das Gerät arbeitet, so lange Sie die Motoreinheit nach unten gedrückt halten.
Beim Zerkleinern weicher Zutaten (z. B. Zwiebeln, Petersilie oder mageres Fleisch) empfiehlt es sich, die motoreinheit mehrere Male kurz hintereinander zu drücken (‘Impulsfunktion’). Drücken Sie für einen Impuls den Impulsschalter eine Sekunde lang, und lassen Sie ihn dann eine Sekunde lang los.

DEUTSCH

Maximale mengen und verarbeitungszeiten

Zutaten	Höchstmenge	Verarbeitungszeit
Petersilie	40-50 g	10 impulse
Mageres Fleisch (gute Qualität)	100-150 g	10 impulse
Getrocknete Aprikosen	100 g	5 sekunden
Käse	100-150 g	5-10 impulse
Nüsse	100-200 g	5-10 impulse
Obst	250-300 g	5-10 impulse
Babynahrung	250-300 g	5-10 impulse

Reinigung
Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Scheuermittel, Scheuerschwämme, Alkohol usw. Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser. Reinigen Sie sie auch nicht im Geschirrspüler.
1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und nehmen Sie das Gerät auseinander. Für eine besonders gründliche Reinigung entfernen Sie den rutschfesten Ring.
2 Reinigen Sie den Behälter, den Deckel, die Messereinheit, und den rutschfesten Ring in warmem Wasser mit etwas Spülmittel oder im Geschirrspüler.
3 Reinigen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch.

TECHNISCHE DATEN
Leistung: 300W
Stromversorgung: 220-240V ~ 50/60Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



VERFAHREN FÜR DIE ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE ABFALL



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.
Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung  versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIE

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.
Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Garantiebedingungen

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs*, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
*Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Rufnummer.
Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Knethaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbürsten, Sägeblättern usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpfl ichtig!

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpfl ichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG
VON FA. BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com** DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

ADVERTENCIAS GENERALES

Leer con atención las advertencias presentes en este folleto dado que contienen importantes indicaciones relativas a la seguridad de instalación, al uso y manutención. Conservar con cuidado para posibles consultas.
Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.
Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, polistirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.
Antes de encender el aparato confirmar que los datos del aparato corresponden a los de la red de distribución eléctrica existente.
En caso de incompatibilidad entre la toma de corriente y el enchufe del aparato, sustuir la toma por otra adapta por personal cualificado. Éste último deberá además cerciorarse de que la sección de los cables de la toma sea idónea según la potencia del aparato. En general, se aconseja el uso de tomas múltiples, adaptadores y prolongadores. En caso de que su uso fuera indispensable, es necesario utilizar únicamente adaptadores simples o múltiples y prolongadores conforme a las vigentes normas de seguridad, prestando atención a no superar el límite de la corriente especificado en el adaptador o prolongador; y el de máxima potencia marcado sobre el adaptador múltiple.
La seguridad eléctrica de este aparato se asegurará sólo en el caso del correcto enlace a un eficaz instalación a tierra tal y como está previsto en las vigentes normas de seguridad eléctrica.
Será necesario verificar este fundamental requisito de seguridad y, en caso de duda, solicitar un control específico de la instalación por parte de personal cualificado para ello. El fabricante no podrá ser considerado responsable por los posibles daños causados por la falta de colocación a tierra de la instalación.
En caso de problemas o de mal funcionamiento del aparato, apagarlo y no manipularlo. Para posibles reparaciones, ponerse en contacto solamente con un centro autorizado por el fabricante (para saber cuál es el más cercano, llamar al teléfono +39 045 7134674) y solicitar el uso de recambios originales. La falta de respeto a las normas de seguridad del aparato harán invalidar la garantía.
En caso de daños en el cable, lo sustituiremos rápidamente poniéndose en contacto con los centros autorizados.
La instalación deberá realizarse según las instrucciones del fabricante. Una incorrecta instalación podría causar daños a personales, animales o cosas , ante las que el fabricante no podrá ser considerado responsable.
Este aparato deberá ser utilizado sólo para el uso para el que ha sido expresamente creado.
Cualquier otro tipo será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso. El fabricante no podrá ser considerado responsable de los posibles daños ocasionados por usos inadecuados, erróneos e irracionales.
El uso de cualquier aparato eléctrico comporta la necesidad de tener en cuenta algunas normas fundamentales. En concreto:
· no tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas;
· no utilizar los aparatos con los pies desnudos;
· no permitir que el aparato sea utilizado por niños o discapacitados sin vigilacia;
· no utilizar el aparato cerca de productos explosivos y/o inflamables;
· no tirar el cable de alimentación o el proprio aparato para quitarlo de la toma de corriente.
· non dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).

ADVERTENCIA DE USO

Durante el uso, colocar el aparato en posición horizontal.
No utilizar el aparato ininterrumpidamente durante más de 10 segundos.
Esperar al menos 3 segundos antes de meterlo de nuevo en funcionamiento.
Las cuchillas del interior del aparato son muy afiladas; tener cuidado y utilizarlas con precaución.
No tocar nunca las zonas en movimiento.
No dejar nunca el aparato sin supervisión y cuidado mientras estás funcionando.
No extraer el producto elaborado del bol con las cuchillas en movimiento. Esperar que las cuchillas estén totalmente paradas.
No introducir nunca el cuerpo del motor, el enchufe y el cable eléctrico en agua u otros líquidos. Para la limpieza, utilizar un paño húmedo.

COMPONENTES

1. Botón de encendido
2. Tapa
3. Cuchillas
4. Clavija de inserción cuchillas
5. Contenedor de vidrio
6. Base antideslizante
7. Cuerpo del motor

ANTES DEL USO

Antes de usar el aparato por primera vez, lave bien los componentes asegurándose de enjuagarlos y secarlos correctamente.
Los alimentos calientes para triturar deben estar fríos y no deben superar los 60°C.
Sugerencias:

Carne	Quitar el hueso, la piel y el nervio
Pescado	Quitar las espinas y la piel
Cebolla, ajos	Quitar la cáscara
Fruta	Quitar la cáscara y las pepitas

Los alimentos de grandes dimensiones deberán ser trozeados en pedazos de unos 2/3cm.
Para evitar daños en las cuchillas, no triturar alimentos duros como alimentos congelados, hielo, cereales, arroz, especias o café.

FUNCIONAMIENTO

Colocar el recipiente en su lugar correctamente enfilándolo sobre la base antideslizante.

Introducir la zona de cuchillas en el lugar establecido en el interior del recipiente, presionando sobre la base y asegurándose de que queda enganchado.

Meter los alimentos para triturar en el recipiente, en una cuantidad que no supere el nivel de las cuchillas.

Colocar la tapa sobre el recipiente y el cuerpo motor sobre la tapa de forma correcta quede alojado correctamente en su lugar.

El aparato funciona solamente cuando el gancho de seguridad está correctamente introducido en su zona del cuerpo del motor.

Introducir el enchufe en la toma de alimentación.

Presionar el botòn de encedido y el aparato entrará en funcionamiento. En el momento en el que se desliza, el aparato se apaga.

LIMPIEZA

Se aconseja limpiar el aparato tras cada uso, siguiendo estas instrucciones:

1. Desenchufar el aparato
2. Desmontar completamente las partes del motor. Concretamente:

a.Quitar la tapa
b.Quitar la zona de cuchillas
c. Quitar el bol

3. Las partes lavables en agua o lavavajillas son el bol, la tapa y la zona de cuchillas. No utilizar detergentes granulosos ni paños abrasivos dado que podrían dañar el aparato.
4. El cuerpo del motor, el cable y el enchufe deben lavarse sólo con un paño húmedo.
5. Confirmar que el aparato y todas sus partes están bien secas antes de utilizarlo de nuevo.

DATOS TÉCNICOS

Potencia: 300 W
Fuente de alimentación: 220-240V - 50/60Hz

Con el objetivo de mantener una mejora continua, Beper se reserva el derecho de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.



PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN DE LOS EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribudor se cargarà el costo de eliminación de los equipos siguendo las normas actuales.
Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes.
Està Vuestra y nuestra competencia aiudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de mdioam

biente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.
Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.
Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- el aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- expertos repararon el aparato, es decir, personas designadas por el proveedor ;
- es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación.
Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO
DE POST VENTA DE BEPER .
ENVIE UN E-MAIL **assistenza@beper.com** Y LE ENVIAREMOS
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.



BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com
www.beper.com